



中威图文
ZHONGWEN

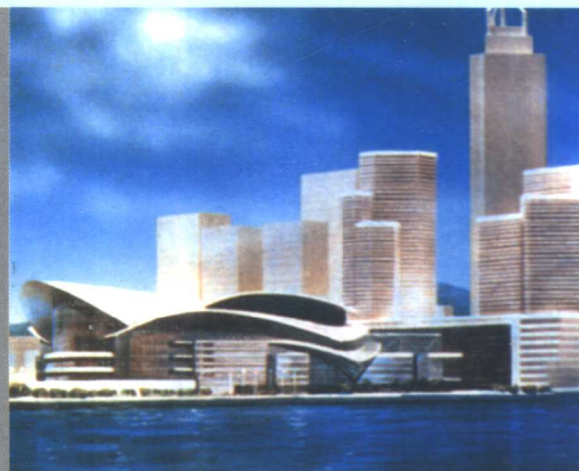
会议与展示设施

规划、设计和管理

(英) 弗雷德·劳森/著

CONGRESS, CONVENTION AND EXHIBITION FACILITIES
Planning, Design & Management

FRED LAWSON



大连理工大学出版社

会议与展示设施

规划、设计和管理

(英) 弗雷德·劳森/著 吕楠/译

CONGRESS, CONVENTION AND EXHIBITION FACILITIES
Planning, Design & Management

FRED LAWSON



大连理工大学出版社

《会议与展示设施:规划、设计和管理》版权公告:

Congress, Convention and Exhibition Facilities: Planning, Design & Management by Fred Lawson

© Fred Lawson-2000

Butterworth-Heinemann, a division of Reed Educational & Professional Publishing Ltd.

© 大连理工大学出版社 2003

本书中文版版权由大连理工大学出版社所有,在全世界独家出版发行,未经所有者预先书面同意,本书的任何部分不得以任何方式复制或翻印。

著作权合同登记号:06-2001年第232号

本书中文版版权由中国图书进出口(集团)总公司代理

版权所有,侵权必究

图书在版编目(CIP)数据

会议与展示设施:规划、设计和管理/(英)弗雷德·劳森著;吕楠译.——大连:大连理工大学出版社,2003.5

书名原文:Congress, Convention and Exhibition Facilities: Planning, Design & Management
ISBN 7-5611-2151-2

I. 会… II. ①弗… ②吕… III. 展览会—基本知识 IV. G245

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 029896 号

出版发行:大连理工大学出版社

(地址:大连市凌水河 邮编:116024)

印刷:利丰雅高印刷(深圳)有限公司

幅面尺寸:217mm×275mm

印张:15.5

插页:4

印数:1~3 000

出版时间:2003年5月第1版

印刷时间:2003年5月第1次印刷

出版人:王海山

责任编辑:袁斌

封面设计:王复冈

责任校对:许彤

定价:78.00 元

电话:0411-4708842

传真:0411-4701466

邮购:0411-4707961

E-mail: dulp@mail.dlptt.ln.cn

URL: <http://www.dulp.com.cn>

前言

国际社团联盟

自 1910 年成立以来,国际社团联盟(UIA)已对国际会议的组织和场所表现出浓厚的兴趣。它的会务日程表,最初被视为 NGO 的信息工具,现在已成为会务业的重要工具。UIA 帮助它的相关成员(会务中心、会议翻译、会议组织者)提高国际会议的水准。本联盟因此有良好的条件来观察这一重大社会现象的发展。

关于会务业各方面的读物已经出版了很多。但这本书却是与众不同的。它提出了全球性战略,不仅包括会议中心的建筑和设计及其技术设备,还对营销和管理方面进行了探讨。

在过去的一段时间内,在世界范围内召开的国际会议的数量持续增长,通讯业也不断进步,这些已经极大地

促进了拟定用途的会议中心的增多,新近开放的中心——或近几个月内即将开放的中心——证实了这一产业的发展势头。书中明确地说明,会议以最佳方式进行组织,其所需的基础结构、设施和技术设备要不断地改变以适应新技术。它们还必须越来越灵活,以达成不同会议的最佳模式,包括使用网络设施的虚拟会议。

新千年伊始,UIA 很高兴看到这本书的修订本的出版,这是一本全世界所有规划、设计和管理会议中心的人们,以及国际的或地方的国际会议组织者们不可或缺的参考书。

安妮·玛丽·布廷,
国际社团联盟主席

会议产业委员会(CIC)主席

基于美国的 26 家服务于会务业的协会,会议产业委员会(CIC)十分乐于支持劳森教授所著的《会议与展示设施》一书的出版,CIC 一直盼望会务业在当今世界经济中的重要性和重要规则能够得到关注,而本书就

很好地做到了这一点。我们对于与劳森教授合作,为本书提供一些背景材料感到十分荣幸。

加里斯·F. 迪斯特绍斯特, CAE 主席

序 言

会议、带薪旅游、集会和展览会构成了一个相当新,却发展迅猛的产业,这一产业已影响到许多国家的经济发展。预计到 2000 年,世界范围内(用于这一产业)直接消费将达 2300 亿美元(由统计数据推得)。在美国,用于这一产业的直接消费使其在国内生产总值中排名第 22 位(1995 年 Convene 杂志 CLC 报告)。

1981 年出版的《会议与展示设施》为其后 20 年的巨变拟定了框架。这一次的新版所提供的最新信息和例子可作为在新千年中的指导,并为设想中的一系列目标做准备,即提供:

- 为项目组织者和各类场所的经营者提供参考,特别是关于那些一般理论的书籍中未涉及的管理上的技术问题;
- 对于承建商、建筑师、设计师、工程师以及其他参与对新工程和已有设施进行整修工作的顾问,这本书有指导性的意义;
- 收集了最有趣的新实例,并总结了有可能影响该产业未来发展方向的趋势。

为了涵盖会议、带薪旅游、集会和展览会,该书总结了代表会议、商讨会、培训和展览中心、酒店、大学和参观者中心的具体需求以及推销和管理上的关键技巧。技术

项目以及最新的系统和设备也举例加以阐述。

作为一名忙碌的从业者,我感到信息应以事实和数字为基础,力求简洁,而本书的表达方式也体现了这一点。然而,必须强调这些细节是具有代表性和说服力的,随特定环境和要求而有所变化。

研究与准备这份涉及广泛的材料花费了 5 年时间,并与国际上众多社会机构、场所及建筑公司有联系。这些机构对我的调查的回复是相当令人满意的,在此,我要向那些提供过有价值信息和实例的人们致谢。在对实例加以说明时,尽可能地提到了该领域内最具国际权威性的组织和建筑师的名字。遗憾的是,时间和再版的困难限制了所包括实例的数量,而我为这些遗漏深表歉意。一些国际团体如 UIA、CLC、ICCA、IACVB、IAPC、AIIC 和 I-ACC 均对此感兴趣,许多具有权威性的个人或团体也纷纷加入到这一充满朝气的行业中来,这些都极大地鼓舞了我。

我要特别对 UIA 会议与服务部门的主管 Nme Ghislaine de Coninch 的大力支持表示感谢,并感谢国际社团联盟(UIA)主席 Anne Marie Boutin 夫人,以及会议产业委员会(CIC)主席首席执行官 Garis F. Distelhorst 为本书撰写前言。感谢长期患病而又默默支持我的妻子。

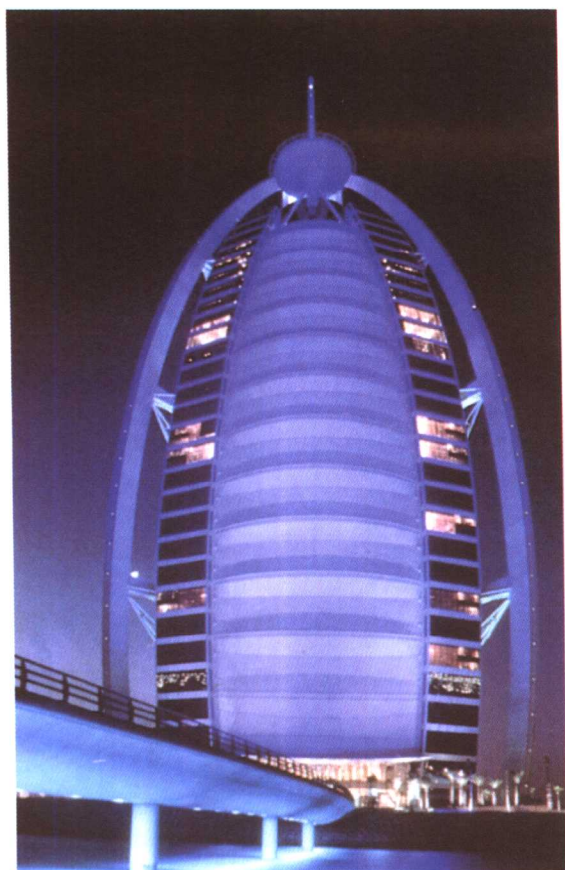


图1
阿联酋迪拜
Burj阿拉伯联盟夜晚的景色



图2
阿联酋迪拜
Burj阿拉伯联盟白天的景色

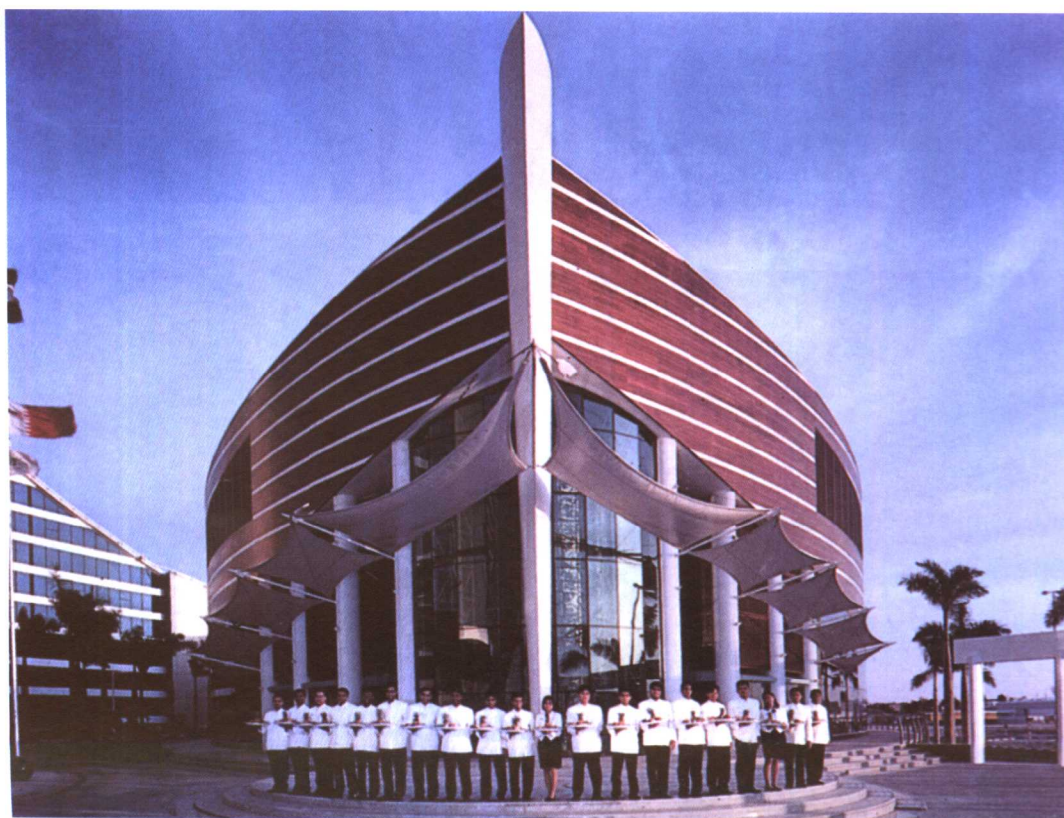


图3
阿联酋迪拜
Jumeriah海滩酒店

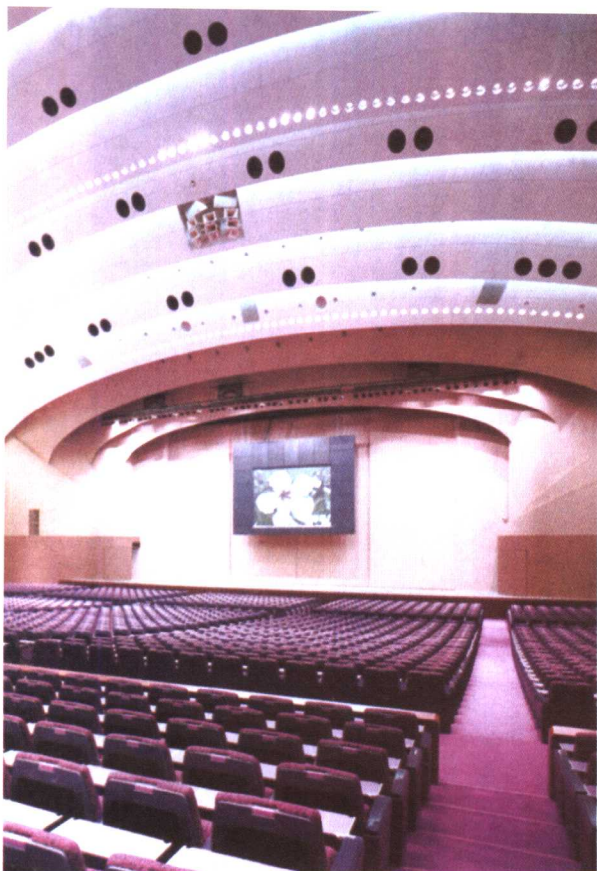


图4
横滨
国家会议礼堂



图5
德国柏林
会议和时事中心及Estel酒店



图6
印度尼西亚
巴里国际会议中心



图9
苏格兰格拉斯哥
展览会及商讨会中心(侧观)



图7
香港会展中心—内部

图8
苏格兰格拉斯哥
展览会及商讨会中心(正观)

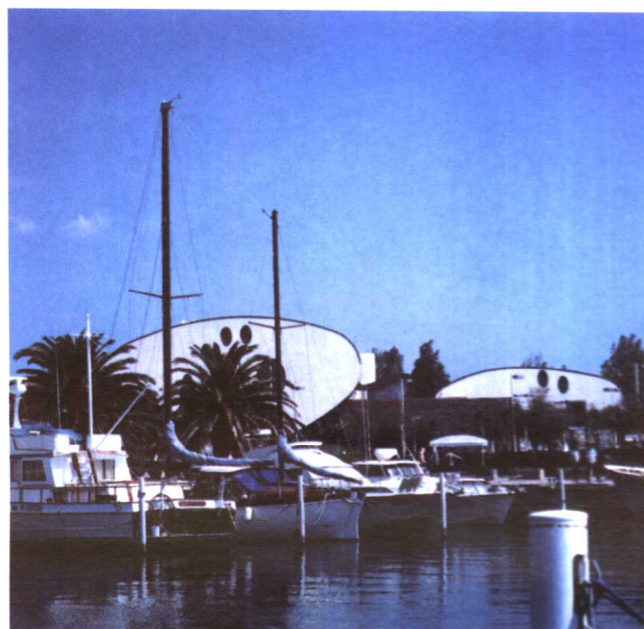
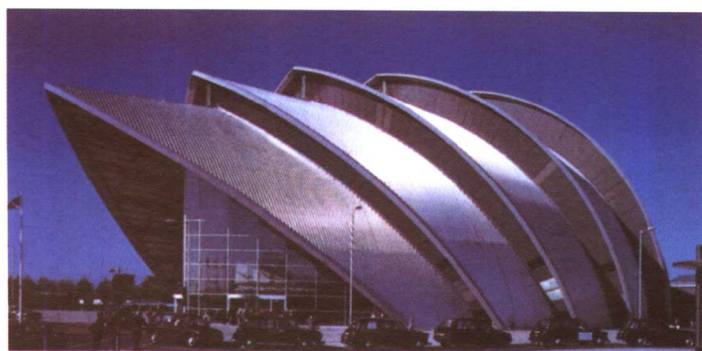


图10
法国
La Grand Motte会议宫

图11

澳大利亚昆士兰
布里斯班会展中心



图12

夏威夷会议中心
夜景



图13

澳大利亚昆士兰
凯恩斯会议中心





图14
英国伯明翰
国际会议中心



图15
英国白崖
多佛遗产中心



图16
英国伯明翰
国际会议中心



图17
西班牙
瓦伦西亚会议中心



图18
香港会展中心



图19
英国南安普敦
De Vere大海港酒店



图20
美国加利福尼亚
圣地亚哥会议中心



图21
澳大利亚达令港
悉尼会展中心



图22
慕尼黑
国际会议中心



图23
南非德班
国际会议中心

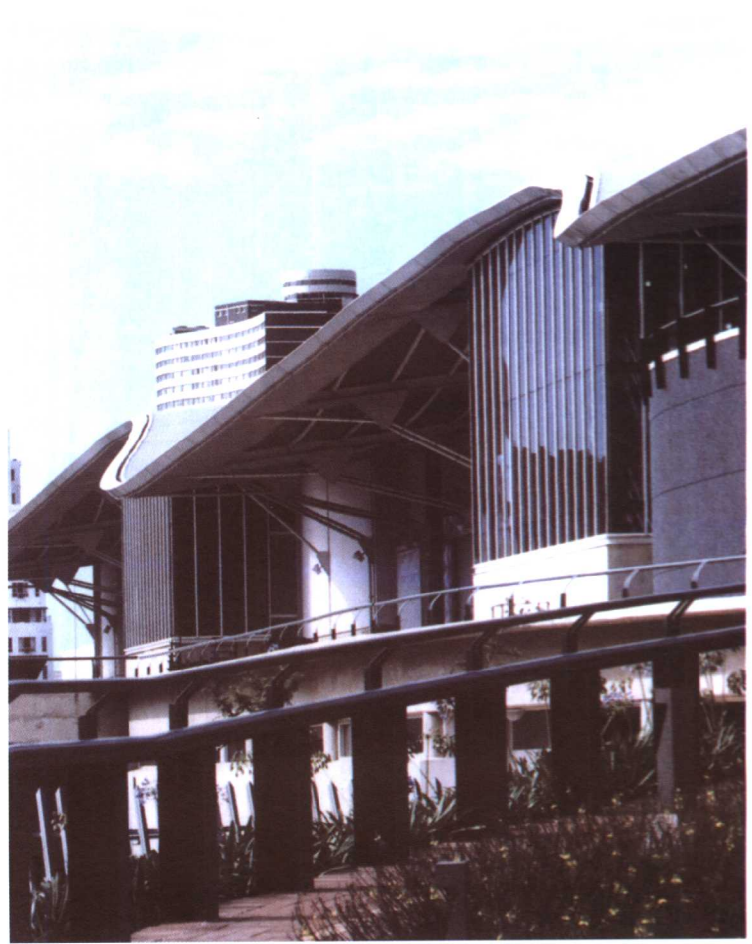


图24
南非德班
国际会议中心



图25
南非德班
国际会议中心

目 录

前言	
序言	
第1章 供需的影响	1
1.1 简述及术语	1
1.1.1 设施	1
1.1.2 会议的必要	5
1.1.3 展览会和贸易博览会	5
1.1.4 带薪旅游	6
1.1.5 会议的衡量	6
1.1.6 会谈与研讨会	6
1.1.7 代表会议	9
1.1.8 商讨会	9
1.1.9 其他	9
1.2 增长、益处、风险	11
1.2.1 增长	11
1.2.2 公共设施的提供	13
1.2.3 益处	14
1.2.4 会议中心的投资	18
1.2.5 多功能中心	18
1.3 对需求的影响	19
1.3.1 需求弹性	19
1.3.2 国际竞争的范围	19
1.3.3 市场地势	19
1.3.4 可及性	19
1.3.5 贸易博览会和展览会方面的发展	20
1.3.6 位置上要考虑的因素	20
1.4 市场情报:国际会议	21
1.4.1 机构和特征的类型	21
1.4.2 国际社团会议:主要的信息源	21
1.4.3 国际社团会议的增长	21
1.4.4 国际社团会议的地点	21
1.4.5 国际社团会议召开的频率与规模	22
1.4.6 会议的季节性及会期的长短	23
1.4.7 主题	23
1.4.8 所用的场所与设施	23
1.4.9 国际社团的其他会议	24
1.5 国家的、地区的和地方的会议	24
1.5.1 资料来源	24
1.5.2 需求的区别	24
1.5.3 社团的市场	24
1.5.4 集团市场	27
1.5.5 集团会议的分类	27
1.6 经济影响	28
1.6.1 衡量	28
1.6.2 影响开支的因素	28
1.6.3 会议委员、社团和贸易博览会的消费分析	30
1.6.4 世界博览会	31
1.6.5 闻名于世的国际会议	32
1.7 促销与组织	32
1.7.1 促销的标准	32
1.7.2 国家的和地方的旅游组织	32
1.7.3 产品和服务的供应者	33
1.7.4 地面服务机构	33
1.7.5 组织者	34
1.7.6 预算	34
1.7.7 资源	34
1.7.8 正式合约	35
1.8 贸易博览会和展览会机构	35
1.8.1 任务和动机	35
1.8.2 展览会场所	36
1.8.3 展览会的组织机构	36
1.8.4 参展者	36
1.9 买卖与机构中的趋势	37
第2章 代表会和商讨会中心	38
2.1 特征:主要特征	38
2.1.1 建筑物的范围	38
2.1.2 可行性	38
2.1.3 程序	41
2.1.4 总体设施	41
2.1.5 大型专用代表会/商讨会中心	41
2.1.6 大型会议中心、贸易博览会的综合建筑	44
2.1.7 中型的会议中心	44
2.1.8 间接使用的场所	44
2.1.9 多用大厅	48
2.2 地点和空间的需求	48
2.2.1 选址	48
2.2.2 地点的调查研究	49
2.2.3 位置的详情	51
2.2.4 内部关系	51
2.2.5 参观者入口	51
2.2.6 其他入口	58
2.2.7 内部的计划:联系	58
2.2.8 纵横的安排	58
2.2.9 流通计划	58
2.3 空间和设备	59
2.3.1 空间需求	59
2.3.2 房间的种类和灵活性	60
2.3.3 空间的比率	64
2.3.4 合理化:多用	64

2 会议与展示设施

- 2.3.5 入场大厅 64
- 2.3.6 厕所和衣帽间的设施 65
- 2.3.7 门厅 65
- 2.3.8 地区的分析 67
- 2.4 观众席的必要条件 67
 - 2.4.1 特征 67
 - 2.4.2 视听所要考虑的问题 67
 - 2.4.3 设计形状 71
 - 2.4.4 坐位的安排 72
 - 2.4.5 火险中的逃生方式 74
 - 2.4.6 屋顶的必需品 74
 - 2.4.7 地面层面和面积的变化 77
 - 2.4.8 投影室、控制室和翻译室 77
- 2.5 多用礼堂:舞台设施 78
 - 2.5.1 计划中的必需品 78
 - 2.5.2 舞台间 80
 - 2.5.3 使用的灵活性 80
 - 2.5.4 同观众的关系 80
 - 2.5.5 舞台的范围 81
 - 2.5.6 防火要求 81
 - 2.5.7 舞台的操作 82
 - 2.5.8 舞台管理 82
 - 2.5.9 化妆室和更衣室 82
- 2.6 多用礼堂:环境控制系统 83
 - 2.6.1 通风装置和空气调节系统 83
 - 2.6.2 气流分配装置 83
 - 2.6.3 空气处理设备 84
 - 2.6.4 礼堂的照明系统 84
 - 2.6.5 观众席座灯光 84
 - 2.6.6 灯光水平的变化 84
 - 2.6.7 紧急照明 85
 - 2.6.8 后边台和讲台照明 85
 - 2.6.9 照明控制 86
- 2.7 舞厅、会议室、集会室 86
 - 2.7.1 房间的类型 86
 - 2.7.2 大舞厅和主要大厅 86
 - 2.7.3 房间的分隔 88
 - 2.7.4 餐饮服务 89
 - 2.7.5 对家具的需求 89
 - 2.7.6 家具的布局 89
 - 2.7.7 对大型礼堂的其他要求 90
 - 2.7.8 家具的储存 90
 - 2.7.9 其他会议室 90
- 2.8 代表会议中心内的展览会设施 93
 - 2.8.1 益处与可行性 93
 - 2.8.2 设施的范围 93
 - 2.8.3 展架的安排 93
 - 2.8.4 流通路线的要求 94
 - 2.8.5 结构的要求 94
 - 2.8.6 建筑和实用服务的要求 94
 - 2.8.7 环境的需求 95
 - 2.8.8 实用的服务设施 95
- 2.9 观众席和礼堂中的技术设施 95
 - 2.9.1 投影和控制室 95

- 2.9.2 投影室 96
- 2.9.3 照明控制室 96
- 2.9.4 声音控制室和录音室 96
- 2.9.5 同声翻译室 97

第3章 贸易博览会和其他展览中心 99

- 3.1 活动的范围 99
 - 3.1.1 展会设施 99
 - 3.1.2 贸易博览会和消费品展示会的特点 99
 - 3.1.3 设施的提供 101
 - 3.1.4 组织机构的角色 101
 - 3.1.5 发展 102
 - 3.1.6 文娱活动 102
 - 3.1.7 展会运作 102
 - 3.1.8 入口和仓库 103
 - 3.1.9 框架系统和个体展台 103
- 3.2 计划与设计 105
 - 3.2.1 场地要求 105
 - 3.2.2 场地计划 105
 - 3.2.3 展厅设计 107
 - 3.2.4 展台布局和人员流动 111
 - 3.2.5 工程服务设施 112
 - 3.2.6 接待登记设施 113
 - 3.2.7 其他接待要求 114
 - 3.2.8 食品及酒水服务 115
- 3.3 永久性、半永久性展会 115
 - 3.3.1 设施的范围 115
 - 3.3.2 博物馆、艺术馆及会展中心 117
 - 3.3.3 规划展会区域 117
 - 3.3.4 室外区域 117
 - 3.3.5 参观者设施 117
 - 3.3.6 内部区域:入口大厅 118
 - 3.3.7 管理要求 121
 - 3.3.8 展览要求 122
 - 3.3.9 环境条件 123

第4章 酒店 124

- 4.1 酒店的推销机会 124
 - 4.1.1 酒店的作用 124
 - 4.1.2 在酒店举行会议 124
 - 4.1.3 商业形象:欧洲 125
 - 4.1.4 酒店会议在北美 125
 - 4.1.5 其他用途 125
- 4.2 酒店、旅游胜地的种类 130
 - 4.2.1 位置及特征 130
 - 4.2.2 酒店等级标准 130
 - 4.2.3 客房要求 130
 - 4.2.4 基本要求 131
 - 4.2.5 停车场要求 132
 - 4.2.6 其他服务 132
 - 4.2.7 结构因素 135
 - 4.2.8 入口 135
 - 4.2.9 酒店接待厅 135
- 4.3 酒店设施计划 137

4.3.1	单位面积	137
4.3.2	会议室主要类型	138
4.3.3	舞厅设计	138
4.3.4	面积划分	139
4.3.5	灵活性	140
4.3.6	宴会厅要求	140
4.3.7	会议	141
4.3.8	管理要求	141
4.3.9	展销会	142
4.4	技术操作系统	142
4.4.1	安装范围	142
4.4.2	舞厅和大型会议室的照明要求	143
4.4.3	空气调节	143
4.4.4	电力设施	143
4.4.5	控制间	143
4.4.6	视听设备	143
4.4.7	其他商业设施	144
4.5	酒店服务及设施	144
4.5.1	餐饮业	144
4.5.2	食品的烹饪	144
4.5.3	计划要求	144
4.5.4	餐厅、休息室及酒吧设计	145
4.5.5	日常工作	145
4.5.6	工作人员所用的设施	146
4.5.7	管理与商业服务设施	146
4.5.8	娱乐设备	146
4.5.9	空间分布等级	147
4.6	会议代表的住宿	148
4.6.1	酒店分类	148
4.6.2	房间概况	148
4.7	带薪旅游的要求	148
4.7.1	带薪旅游的作用	148
4.7.2	活动产生的效果	149
第5章	其他类型的会议中心及培训中心	150
5.1	行政会议中心	150
5.1.1	概 念	150
5.1.2	营销策略	150
5.1.3	各种会议中心	152
5.1.4	行政会议中心的设计	153
5.1.5	客房及公共区域	154
5.1.6	会议区	157
5.1.7	技术支持	157
5.1.8	会议室中的典型设备	157
5.1.9	对空间要求的计算	158
5.2	其他类型的会议中心	158
5.2.1	度假型会议中心及乡村会议中心	158
5.2.2	公司会议与培训中心	159
5.2.3	大学会议中心	159
5.3	其他会议地点	159
5.3.1	非居住性会议中心	159
5.3.2	社会事业机构及慈善组织	160
5.3.3	特殊会议地点	160
5.3.4	游 船	160

第6章 技术要求 161

6.1	会议室及礼堂的声学设计	161
6.1.1	声学的重要性	161
6.1.2	音量的变化	161
6.1.3	语音的特性	161
6.1.4	演讲的声学设计	162
6.1.5	声音的直接传送	163
6.1.6	可听距离	163
6.1.7	通过早期反射而加强声音的传送	163
6.1.8	大厅及礼堂的声学调整	164
6.1.9	声音的吸收	165
6.2	多项用途及噪音控制	165
6.2.1	音乐的声学要求	165
6.2.2	多功能厅:可调声学系统	166
6.2.3	声音的扩大:声学条件	167
6.2.4	声音的掩盖	167
6.2.5	噪音的减小	168
6.2.6	噪音的隔离标准	169
6.2.7	侧面传播途径	169
6.2.8	冲击噪音的评估	169
6.2.9	临近区的噪音	169
6.3	声音系统及设备	169
6.3.1	系统及设备的类型	169
6.3.2	安装的持久性	169
6.3.3	综合音响系统	171
6.3.4	控制室及音响设备	171
6.3.5	麦克风	172
6.3.6	声音的扩大	172
6.3.7	扬声器	173
6.3.8	同声传译系统	174
6.3.9	翻译间	175
6.4	照 明	175
6.4.1	室外照明	175
6.4.2	内部照明	176
6.4.3	日光照明	176
6.4.4	装饰效果	176
6.4.5	主观印象	177
6.4.6	照明标准	178
6.4.7	灯 源	178
6.4.8	特殊区域	179
6.4.9	展出和展览照明	181
6.5	音像辅助设备和投影系统	182
6.5.1	视频技术	182
6.5.2	幻灯投影和电影投影	185
6.5.3	投影系统	185
6.5.4	屏 幕	186
6.5.5	多屏幕显像	186
6.5.6	控 制	187
6.5.7	室内家具和装备	187
6.5.8	具体设备	187
6.6	电气设施	189
6.6.1	规章制度	189
6.6.2	主要供电	189
6.6.3	应急供电	189

4 会议与展示设施

- 6.6.4 供电要求细则 190
- 6.6.5 负荷量的标准 190
- 6.6.6 设备的维护 191
- 6.6.7 舞台的电线安装 191
- 6.6.8 电视播放 191
- 6.7 空气调节、通风和取暖 192
 - 6.7.1 舒适度的室内设计条件 192
 - 6.7.2 新鲜空气要求 192
 - 6.7.3 吸热和散热决定 193
 - 6.7.4 空气调节系统 194
 - 6.7.5 影响系统选择的各因素 194
 - 6.7.6 采暖 195
 - 6.7.7 具体场所 195
- 6.8 安全和风险管理 196
 - 6.8.1 安全计划和活动持续计划 196
 - 6.8.2 监视和保护系统 197
 - 6.8.3 侦察系统和身份检查 197
 - 6.8.4 安全 197
 - 6.8.5 防火 198
 - 6.8.6 火灾时的逃生方法 198
- 6.9 其他要求 198
 - 6.9.1 残疾人用的设备 198
 - 6.9.2 能源存储和环保政策 199

第7章 投资、维护、升级 200

- 7.1 开发建议 200
 - 7.1.1 开发策略及目标 200
 - 7.1.2 资金评估 200
 - 7.1.3 运营经济学:若干个案分析 202
 - 7.1.4 规划方案 203
 - 7.1.5 直接投资 203
 - 7.1.6 其他资金来源 203
 - 7.1.7 成本 204
 - 7.1.8 施工概要 204
- 7.2 维护和运营 205
 - 7.2.1 重要性 205
 - 7.2.2 维护成本 205
 - 7.2.3 使用寿命成本统计 206

- 7.2.4 更新周期 206
- 7.2.5 维护规划 206
- 7.2.6 组织维护规划 206
- 7.2.7 维护规划的益处 207
- 7.3 场馆升级和完善的潜力 207
 - 7.3.1 综合规划 207
 - 7.3.2 成本 207
 - 7.3.3 调查和评估 207
 - 7.3.4 市场开发的可行性 208
 - 7.3.5 其他影响 209
 - 7.3.6 简报和计划 209
 - 7.3.7 监控 210

第8章 项目的组织;核对表 211

- 8.1 计划会议 211
 - 8.1.1 工作计划 211
 - 8.1.2 合同 211
 - 8.1.3 会议计划者核对用的清单 212
 - 8.1.4 服务提供者的核对表 212
 - 8.1.5 会议之后的报告 213
- 8.2 展览组织 213
 - 8.2.1 参加 213
 - 8.2.2 展览者 213
 - 8.2.3 技术转包商 214
 - 8.2.4 组织者清单 214
 - 8.2.5 地点的详细情况 214
 - 8.2.6 展览过程模式 215
- 8.3 组织 216

第9章 趋势及未来发展 220

- 9.1 机会和威胁 220
- 9.2 市场开发 220
- 9.3 设施 220
- 9.4 场地 221

工程插图 222

参考书目 223

参考检索 226